

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

CONDIZIONI DI GARANZIA

GIMA Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε. Wszystkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą zostać zgłoszone producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieści się Państwa siedziba.



JIANGSU YUYUE MEDICAL EQUIPMENT & SUPPLY CO.,LTD.

No.1 Baisheng Road Development Zone, Danyang,

Jiangsu 212300 CHINA

www.yuwell.com

Made in China



H027B



Metrax GmbH

Rheinwaldstr. 22, 78628 Rottweil, GERMANY



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1

20060 Gessate (Mi) - Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

Gima 42914

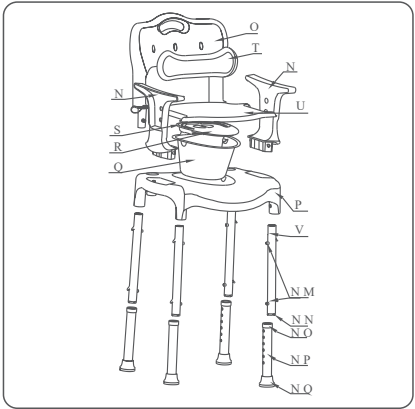


Commode Chair Carrozzina da comoda Chaise percée Silla Inodoro Cadeira sanitária Toilettenstuhl Καρέκλα Τουαλέτας Krzeseł sanitarne

User's Manual - Manuale d'uso - Manuel de l'utilisateur - Manual del usuario
Manual do utilizador - Benutzerhandbuch - Εγχειρίδιο χρήσης
Instrukcja użytkownika

Please read the user's manual closely before using!
Leggere attentamente il manuale d'uso prima dell'utilizzo!
Merci de lire cette notice attentivement avant d'utiliser le produit !
¡Lea detenidamente este manual de usuario antes del uso!
Leia atentamente o manual do utilizador antes de utilizar!
Bitte lesen Sie vor der Verwendung sorgfältig die Bedienungsanleitung!
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση!
Przed użyciem dokładnie przeczytać instrukcję użytkownika!

PORTUGUÊS
I. Utilização do produto
Este produto é adequado para pessoas com deficiência.
II. Propriedades principais
H027B cadeira sanitária do tipo: apoio de braços e encosto amovíveis e altura regulável em seis níveis.
III. Descrição do modelo
A cadeira sanitária H027B possui um corpo principal cinzento e almofadas de pés.
IV. Estrutura básica
É composta por um suporte de sanita, tubos telescópicos, um apoio de braço, um tubo para apoio de braço, um tubo para encosto, pinos de posicionamento, almofadas de pés, um quadro para sanita, uma tampa de sanita, um pote de sanita e uma tampa para o pote.
A estrutura básica é a que está representada na figura:



1. Apoio de braço (incluindo as funções da estrutura do apoio de braço e do tubo do apoio de braço)
2. Encosto (incluindo as funções da estrutura do encosto e do tubo do encosto)
3. Assento da cadeira (incluindo as funções da estrutura do suporte de sanita e do quadro para sanita)
4. Pote de sanita
5. Tampa do pote de sanita
6. Pega do pote de sanita
7. Almofada do encosto

8. Almofada do assento (incluindo a função da estrutura da tampa de sanita)
9. Tubo de cima da perna
10. Pino de posicionamento
11. Tampão do tubo interior
12. Manga do tubo
13. Tubo telescópico
14. Almofadas de pés

V. Utilização
Seleção de auxiliares médicos de andamento: A cadeira sanitária H027B possui apoios de braços e encostos remo- víveis e a altura é ajustável em seis níveis. Pode escolher o tipo de produto de acordo com as suas necessidades.
Ajuste de altura: Pressione a cabeça saliente do pino de posicionamento (10) com uma mão e segure o tubo telescópico (13) com a outra mão, mova-o para cima e para baixo para ajustar a uma posição adequada e certifique-se de que as cabeças salientes dos pinos de posicionamento (10) dos 4 pés estão firmemente presas aos orifícios da mesma altura para evitar perigos.
Instalação e utilização da cadeira sanitária H027B:
① Insira os 4 tubos de cima das pernas (9) nos orifícios para os pés do assento (3) até ouvir um som de clique. Quando a cabeça saliente do pino (10) sai do orifício de posicionamento, significa que os tubos das pernas estão instalados.
② Insira o apoio de braço (1) e o encosto (2) nos orifícios de fixação do assento (3) da mesma forma até ouvir um som de clique. Quando a cabeça saliente do pino simples sai do orifício de posicionamento, significa que os tubos das pernas estão instalados.
③ Coloque os componentes do pote de sanita (4) (5) (6) no orifício central do assento (3) e, em seguida, coloque a almofada do assento (8) no lugar.
④ Prenda a almofada do encosto (7) nos 3 pequenos orifícios ovais do encosto (2). Agora a instalação está concluída e pode ser utilizada normalmente.
⑤ Quando utilizar a função de sanita, retire a almofada do assento (8) e a tampa de sanita (5) e volte a cobri-las após a utilização para evitar o mau cheiro a fezes e urina; quan- do utilizar a função de banho, recomenda-se a remoção dos componentes do pote de sanita (4) (5) (6).
Remoção do apoio de braços e do encosto: São necessá- rias duas pessoas. Uma pessoa pressiona o apoio de braço (1) e as cabeças salientes dos pinos na parte inferior do encosto (2) com ambas as mãos, e a outra pessoa segura e levanta ligeiramente o apoio de braço (1) e o encosto (2) para os remover.

VI. Manutenção			
Símbolo e significado			
Símbolo	Implicação	Símbolo	Implicação
	Frágil		Mantenha para cima
	Mantenha seco		Reciclável
	Fabricante		Data de fabrico
	Representante CE		Número de série
	Dispositivo médico		Consulte as instruções de utilização
	Marcação CE e número do organi- smo notificado		Código produto
	Identificador exclusivo do dispo- sitivo		Importado por

- Antes de utilizar, verifique se todos os acessórios do produ- to estão bem apertados e certifique-se de que não existem folgas.
- Não utilize o produto em estradas inclinadas e tenha cuida- do em estradas lisas.
- Ao ajustar a altura, certifique-se de que a altura dos quatro pés é a mesma e que os pinos de posicionamento (10) estão firmemente apertados.
- Ao instalar o apoio de braço (1), o encosto (2) e os tubos de cima das pernas (9), certifique-se de que existe um som de clique e verifique se estão bem apertados, para garantir a segurança.
- As almofadas para os pés (14) da cadeira sanitária H027B são fabricadas em plástico e devem ser substituídas em caso de desgaste para evitar acidentes.
- Atenção: As pessoas com inconveniência nos membros inferiores devem prestar atenção à segurança quando utilizarem este produto.
- Transporte: Deve ser manuseado com cuidado durante o transporte.
- Não o atire, pressione com cargas pesadas ou vire.
- Armazenamento: Deve ser colocado num local seco, venti- lado e estável, sem materiais corrosivos.
- Utilize um pano macio e seco para limpar o auxiliar médico de andamento.
- Elimine os resíduos de acordo com os regulamentos de proteção ambiental locais relevantes.
- Se os dispositivos forem utilizados por pessoas leigas, neste caso o utilizador deve consultar um profissional de saúde.

Todas as especificações e configurações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.